

ABSTRAKT

Předmětem této diplomové práce je osoba Kamila Uhlíře (1923–1983), překladatele a jednoho ze zakladatelů české hispanistiky, jenž se profesně zaměřil zejména na literaturu laplatské oblasti (Argentinu, Uruguay etc.). Další kapitola pojednává o překladatelských a literárních oblastech zájmu Kamila Uhlíře. Centrální část diplomové práce se věnuje translatologické analýze dvou vybraných překladů Uhlíře. Prvním je Borgesova povídka *Alef* ve srovnání s originálem, ale i s přihlédnutím k úpravám v dalším českém vydání. Navazujícím textem, je Cortázarův *Pronásledovatel*, kde porovnááme Uhlířův překlad s novým překladem Jana Macheje.